XT 433 SLH LR

IT Il fabbricante, FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio marca FAAC modello XT 433 SLH LR è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **http://www.faac.biz/certificates**

UTILIZZO PREVISTO
XT 433 SLH LR è una trasmittente progettata per applicazioni in ambito di ingressi automatici veicolari e pedonali.

LIMITI DI UTILIZZO
Non è consentito l'uso della trasmittente in modalità di funzionamento a "uomo presente" (EN 12453).

UTILIZZO NON CONSENTITO
È vietato un impiego diverso dall'utilizzo previsto.
Non consentire l'utilizzo dei dispositivi di comando a chiunque non espressamente autorizzato e istruito.
Non consentire l'utilizzo dei dispositivi di comando a bambini o persone con ridotte capacità psicofisiche, se non sotto la supervisione di un adulto responsabile della loro sicurezza.

⚠ Le batterie devono essere sostituite presso centri autorizzati o da personale tecnico competente.
Componenti e materiali costruttivi, batterie e componenti elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma consegnati ai centri autorizzati di smaltimento e riciclaggio.

Canali:	2/4
Frequenza:	433.92 MHz
Potenza RF:	10 mW
Alimentazione:	2 pile litio 3V CR2032

Memorizzare il primo radiocomando nella ricevente
Effettuare la procedura ad almeno mezzo metro dalla ricevente.
1)Premere contemporaneamente e rilasciare P1 + P2, il led lampeggia
2)Entro 8 secondi:
- Porre la ricevente in apprendimento (RP/Decoder/Minidec: tenere premuto il pulsante sulla scheda fino a memorizzazione avvenuta, il led lampeggia. Altri modelli: riferirsi alle istruzioni specifiche)
- Premere e rilasciare il pulsante da memorizzare, nella ricevente verificare l'avvenuta memorizzazione (RP/Decoder/Minidec: il led si accende fisso un paio di secondi. Altri modelli: riferirsi alle istruzioni specifiche)

3)Fare uscire la ricevente dalla modalità apprendimento (RP/Decoder/Minidec: rilasciare il pulsante. Altri modelli: riferirsi alle istruzioni specifiche)
4)Premere 2 volte in successione il pulsante appena memorizzato del radiocomando

Memorizzare gli altri radiocomandi
1)Sul radiocomando già memorizzato, premere contemporaneamente e rilasciare i pulsanti P1 + P2, il led lampeggia
2)Entro 8 secondi premere e mantenere premuto il pulsante già memorizzato, il led si accende a luce fissa
3)Avvicinare a contatto frontale il radiocomando già memorizzato e quello nuovo da memorizzare
4)Sul radiocomando nuovo premere il pulsante da memorizzare e verificare che il suo led effettui un doppio lampeggio prima di spegnersi
5)Rilasciare tutti i pulsanti
6)Premere 2 volte in successione il pulsante appena memorizzato del radiocomando nuovo

Randomizzare i codici radio di un radiocomando
Questa operazione genera nuovi codici radio a tutti i pulsanti del radiocomando. Dopo la randomizzazione, il radiocomando smetterà di funzionare negli impianti in cui era stato memorizzato.
1)Premere contemporaneamente i pulsanti P1 e P2 poi rilasciarli, il led lampeggia
2)Premere ancora contemporaneamente i pulsanti P1 e P2 poi rilasciarli, il led lampeggia più veloce
3)Premere e rilasciare in sequenza i pulsanti P1 - P2, poi contemporaneamente P1 e P2 e rilasciarli, il led effettua un doppio lampeggio prima di spegnersi

Trasformare un radiocomando in slave
Un radiocomando trasformato in slave non può più effettuare la memorizzazione nella ricevente né degli altri radiocomandi. La trasformazione in slave è permanente.
1)Premere contemporaneamente i pulsanti P1 e P2 poi rilasciarli, il led lampeggia
2)Premere ancora contemporaneamente i pulsanti P1 e P2 poi rilasciarli, il led lampeggia più veloce
3)Premere e rilasciare in sequenza i pulsanti P1 - P2 – P1, il led effettua un doppio lampeggio prima di spegnersi

Come riconoscere un radiocomando slave
Premendo un qualsiasi pulsante di un radiocomando NON trasformato in slave, il led emette un lampeggio prima di accendersi fisso.
Premendo un qualsiasi pulsante di un radiocomando trasformato in slave, il led si accende subito fisso.

EN The manufacturer, FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, hereby, declares that the FAAC model XT 433 SLH LR radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: **http://www.faac.biz/certificates**

INTENDED USE
The XT 433 SLH LR is a transmitter designed for automatic vehicle and pedestrian entrance applications.

LIMITATIONS OF USE
The transmitter must not be used in the 'Dead-man' operating mode (EN 12453).

UNAUTHORISED USE
Uses other than the intended use are prohibited.
Do not allow the control devices to be used by anyone who is not specifically authorised and trained to do so.
Do not allow the control devices to be used by children or persons with mental and physical deficiencies unless they are supervised by an adult who is responsible for their safety.

⚠ The batteries must be replaced at an authorised service centre or by a qualified technician.
Components and structural materials, batteries and electronic components must not be disposed of together with household waste. They must be taken to authorised disposal and recycling centres.

Channels:	2/4
Frequency:	433.92 MHz
RF power:	10 mW
Power supply:	2 lithium batteries 3V CR2032

Memorising the first radio control on the receiver
Carry out the procedure at a distance of at least half a metre from the receiver.
1)Press buttons P1 + P2 simultaneously, then release them, the LED flashes
2)Within 8 seconds:
- Place the receiver in learning mode (RP/Decoder/Minidec: press and hold down the button on the board until it has been memorised, the LED flashes. Other models: refer to the specific instructions)
- Press and release the button to be memorised, check that it has been memorised on the receiver (RP/Decoder/Minidec: the LED lights up steadily for a couple of seconds. Other models: refer to the specific instructions)

3) Take the receiver out of learning mode
(RP/Decoder/Minidec: release the button. Other models: refer to the specific instructions)
4)Press the button that has just been memorised on the radio control twice in succession

Memorising the other radio controls
1)On the radio control that has already been memorised, press buttons P1 + P2 simultaneously, then release them, the LED flashes
2)Within 8 seconds, press and hold the button that has already been memorised, the LED lights up with a steady light
3)Bring the radio control that has already been memorised, into contact face to face with the new one to be memorised
4)Press the button to be memorised on the new radio control and make sure that its LED flashes twice before turning off
5)Release all the buttons
6)Press the button that has just been memorised on the new radio control twice in succession

Randomising the radio codes of a radio control
This procedure generates new radio codes for all buttons of the radio control. After randomising the radio codes, the radio control will stop working in the systems in which it was memorised.
1)Press buttons P1 and P2 simultaneously, then release them, the LED flashes
2)Press buttons P1 and P2 simultaneously again, then release them, the LED flashes more quickly
3)Press and release buttons P1 - P2 in sequence, then press buttons P1 and P2 simultaneously and release them, the LED flashes twice before turning off

Converting a radio control into a slave unit
Once a radio control has been converted to a slave unit, it can no longer memorise radio codes on the receiver or other radio controls. It is permanently converted to a slave unit.
1)Press buttons P1 and P2 simultaneously, then release them, the LED flashes
2)Press buttons P1 and P2 simultaneously again, then release them, the LED flashes more quickly
3)Press and release buttons P1 - P2 – P1 in sequence, the LED flashes twice before turning off

How to recognise a slave radio control
If you press any button on a radio control that has NOT been converted to a slave unit, the LED flashes before turning on steadily.
If you press any button on a radio control that has been converted to a slave unit, the LED turns on immediately with a steady light.

FR Le fabricant, FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, déclare que le type d'équipement radio de la marque FAAC, modèle XT 433 SLH LR est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : **http://www.faac.biz/certificates**

UTILISATION PRÉVUE
XT 433 SLH LR est un émetteur conçu pour des applications dans le domaine des entrées automatiques de véhicules et piétonnes.

LIMITES D'UTILISATION
Il est interdit d'utiliser l'émetteur en modalité de fonctionnement "Homme mort" (EN 12453).

UTILISATION INTERDITE
Tout usage non prévu est interdit.
Ne pas permettre aux personnes non autorisées et non instruites d'utiliser les dispositifs de commande.
Ne permettre aux enfants et aux personnes aux facultés mentales et physiques réduites d'utiliser les dispositifs de commande que sous la supervision exclusive d'un adulte responsable de leur sécurité.

⚠ Les batteries doivent être remplacées dans des centres agréés ou par du personnel technique compétent.
Les composants et les matériaux de construction, les batteries et les composants électroniques ne doivent pas être éliminés comme les déchets domestiques mais doivent être remis aux centres d'élimination et de recyclage agréés.

Canaux :	2/4
Fréquence :	433.92 MHz
Puissance RF :	10 mW
Alimentation :	2 piles au lithium 3V CR2032

Mémoriser la première radio-commande sur le récepteur
Exécuter la procédure en se tenant à au moins un demi mètre du récepteur.
1) Enfoncer simultanément et relâcher les boutons P1 + P2 : la LED clignote
2) Dans un délai de 8 secondes :
- Activer la modalité apprentissage sur le récepteur (RP/Decoder/Minidec : maintenir le bouton enfoncé sur la carte jusqu'au terme de la mémorisation : la LED clignote. Autres modèles : voir les instructions spécifiques)
- Enfoncer et relâcher le bouton à mémoriser et vérifier la mémorisation sur le récepteur (RP/Decoder/Minidec : la LED s'allume sans clignoter pendant environ deux secondes. Autres modèles : voir les instructions spécifiques)

3) Quitter la modalité apprentissage sur le récepteur (RP/Decoder/Minidec : relâcher le bouton. Autres modèles : voir les instructions spécifiques)
4) Enfoncer deux fois de suite le bouton qu'on vient de mémoriser sur la radio-commande

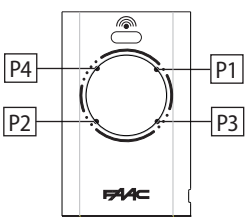
Mémoriser les autres radio-commandes
1) Sur la radio-commande déjà mémorisée enfoncer simultanément puis relâcher les boutons P1 + P2 : la LED clignote
2) Dans un délai de 8 secondes, enfoncer le bouton déjà mémorisé et le maintenir enfoncé : la LED s'allume sans clignoter
3) Approcher la radio-commande déjà mémorisée de la nouvelle radio-commande à mémoriser jusqu'au contact frontal
4) Sur la nouvelle radio-commande, appuyer sur le bouton à mémoriser et vérifier que sa LED clignote deux fois avant de s'éteindre
5) Relâcher tous les boutons
6) Enfoncer deux fois de suite le bouton qu'on vient de mémoriser sur la nouvelle radio-commande

Randomiser les codes radio d'une radio-commande
Cette opération génère de nouveaux codes radio pour tous les boutons de la radio-commande. Après la randomisation, la radio-commande cesse de fonctionner sur les installations dans lesquelles elle avait été mémorisée.
1) Enfoncer simultanément les boutons P1 et P2 puis les relâcher : la LED clignote
2) Enfoncer de nouveaux simultanément les boutons P1 et P2 puis les relâcher : le clignotement de la LED accélère
3) Enfoncer et relâcher dans l'ordre les boutons P1 - P2, puis simultanément les boutons P1 et P2 et enfin les relâcher : la LED clignote deux fois avant de s'éteindre

Transformer une radio-commande en slave
Une radio-commande transformée en slave ne peut effectuer la mémorisation dans le récepteur ni mémoriser d'autres radio-commande. La transformation en slave est définitive.
1) Enfoncer simultanément les boutons P1 et P2 puis les relâcher : la LED clignote
2) Enfoncer de nouveaux simultanément les boutons P1 et P2 puis les relâcher : le clignotement de la LED accélère
3) Enfoncer et relâcher dans l'ordre les boutons P1 - P2 – P1 : la LED clignote deux fois avant de s'éteindre

Comment reconnaître une radio-commande slave
En enfonçant un bouton quelconque sur une radio-commande qui n'a PAS été transformée en slave, la LED clignote une fois puis reste allumée sans clignoter.
En enfonçant un bouton quelconque sur une radio-commande transformée en slave, la LED s'allume immédiatement sans clignoter.

FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820
www.faac.it - www.faacgroup.com



XT 433 SLH LR

DE Der Hersteller FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale erklärt hiermit, dass die FAAC Funkanlage des Typs XT 433 SLH LR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **http://www.faac.biz/certificates**

VORGESEHENER GEBRAUCH
XT 433 SLH LR ist ein Sender, der für Anwendungen im Bereich der Automatiktüren für den Fahrzeug- und Personenverkehr bestimmt ist.

VERWENDUNGSEINSCHRÄNKUNGEN
Der Gebrauch des Senders in der „Totmannschaltung" ist nicht erlaubt (EN 12453).

NICHT GESTATTETER GEBRAUCH
Jeder andere Einsatz als die bestimmungsgemäße Verwendung ist verboten.
Die Verwendung der Bediengeräte darf niemandem erlaubt werden, der nicht ausdrücklich autorisiert und unterwiesen ist.
Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten darf die Verwendung der Bediengeräte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, der für ihre Sicherheit haftet, erlaubt werden.

⚠ Die Batterien dürfen nur bei zugelassenen Kundendienststellen oder von technisch qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.
Bauteile und -materialien, Batterien und elektronische Bauteile dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen in autorisierten Entsorgungs- und Recyclingzentren abgegeben werden.

Kanäle:	2/4
Frequenz:	433.92 MHz
HF Leistung:	10 mW
Versorgung:	2 Lithium-Batterien 3 V CR2032

Die erste Funksteuerung im Empfänger speichern
Den Vorgang mindestens einen halben Meter vom Empfänger entfernt durchführen.
1) Gleichzeitig die Tasten P1 + P2 drücken und loslassen, die LED blinkt
2) Innerhalb von 8 Sekunden:
- Den Empfänger in Lernstatus versetzen (RP/Decoder/Minidec: Die Taste auf der Karte bis zur erfolgten Speicherung gedrückt halten, die LED blinkt. Andere Modelle: siehe entsprechende Anleitungen)
- Die zu speichernde Taste drücken und loslassen und im Empfänger die erfolgte Speicherung überprüfen (RP/Decoder/Minidec: die LED leuchtet für einige Sekunden dauerhaft auf. Andere Modelle: siehe entsprechende Anleitungen)
3) Den Empfänger aus dem Lernmodus nehmen (RP/Decoder/Minidec: Die Taste loslassen. Andere Modelle: siehe entsprechende Anleitungen)
4) Zweimal in der Abfolge die soeben gespeicherte Taste der Funksteuerung drücken

Speichern weiterer Funksteuerungen
1) Auf der bereits gespeicherten Funksteuerung gleichzeitig die Tasten P1 + P2 drücken und loslassen, die LED blinkt
2) Innerhalb von 8 Sekunden die bereits gespeicherte Taste drücken und gedrückt halten, die LED leuchtet dauerhaft auf
3) Die bereits gespeicherte Funksteuerung und die neue, noch zu speichernde bis zum Kontakt aneinander annähern
4) Auf der neuen Funksteuerung die zu speichernde Taste drücken und sicherstellen, dass ihre LED zweimal aufblinkt, bevor sie erlischt
5) Alle Tasten loslassen
6) Zweimal in der Abfolge die soeben gespeicherte Taste der neuen Funksteuerung drücken

Die Funkcodes einer Funksteuerung randomisieren
Dieser Vorgang generiert neue Funkcodes für alle Tasten der Funksteuerung. Nach der Randomisierung unterbricht die Funksteuerung ihre Funktionsweise in den Anlagen, in denen sie gespeichert wurde.
1) Gleichzeitig die Tasten P1 und P2 drücken, dann loslassen, die LED blinkt
2) Erneut die Tasten P1 und P2 gleichzeitig drücken, dann loslassen, die LED blinkt schneller
3) Der Reihe nach die Tasten P1 - P2 drücken, dann gleichzeitig P1 und P2 drücken und loslassen, die LED blinkt zweimal auf, bevor sie erlischt

Umwandlung einer Funksteuerung in Slave
Eine in Slave umgewandelte Funksteuerung kann weder die Speicherung im Empfänger noch die anderer Funksteuerungen ausführen. Die Umwandlung in Slave ist permanent.
1) Gleichzeitig die Tasten P1 und P2 drücken, dann loslassen, die LED blinkt
2) Erneut die Tasten P1 und P2 gleichzeitig drücken, dann loslassen, die LED blinkt schneller
3) Der Reihe nach die Tasten P1 - P2 – P1 drücken und loslassen, die LED blinkt zweimal auf, bevor sie erlischt

Wie man eine Slave-Funksteuerung erkennt
Durch Drücken einer beliebigen Taste einer NICHT in Slave umgewandelten Funksteuerung blinkt die LED einmal auf, bevor sie dauerhaft aufleuchtet.
Durch Drücken einer beliebigen Taste einer in Slave umgewandelten Funksteuerung leuchtet die LED sofort dauerhaft auf.

ES El fabricante, FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, declara que el tipo de equipo de radio marca FAAC modelo XT 433 SLH LR cumple los requisitos de la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: **http://www.faac.biz/certificates**

USO PREVISTO
XT 433 SLH LR es un transmisor diseñado para aplicaciones correspondientes al ámbito de las entradas automáticas vehiculares y peatonales.

LÍMITES DE USO
No se permite el uso del transmisor en el modo de funcionamiento "hombre presente" (EN 12453).

USO NO PERMITIDO
Está prohibido un uso distinto del previsto.
No permita la utilización de los dispositivos de mando a personas que no estén expresamente autorizadas y capacitadas.
No permita la utilización de los dispositivos de mando a niños o personas con capacidades psicofísicas reducidas, salvo bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad.

⚠ Las baterías deben ser reemplazadas en centros autorizados o por personal técnico cualificado.
Los componentes y los materiales de construcción, así como las baterías y los componentes electrónicos, no deben eliminarse con los residuos domésticos, sino que deben ser entregados a los centros autorizados de eliminación y reciclaje.

Canales:	2/4
Frecuencia:	433.92 MHz
Potencia RF:	10 mW
Alimentación:	2 pilas de litio 3V CR2032

Memorizar el primer control remoto en el receptor
Llevar a cabo el procedimiento por lo menos a medio metro del receptor.
1) Presionar simultáneamente y soltar P1 + P2, el led parpadea
2) Antes de que transcurran 8 segundos:
- Configurar el receptor para el aprendizaje (RP/Decoder/Minidec: mantener presionado el pulsador en la tarjeta hasta llevar a cabo la memorización, el led parpadea. Otros modelos: consultar las instrucciones específicas)
- Presionar y soltar el pulsador que se debe memorizar, verificar en el receptor que se haya llevado a cabo la memorización (RP/Decoder/Minidec: el led se ilumina con una luz fija por un par de segundos. Otros modelos: consultar las instrucciones específicas)
3) Sacar el receptor del modo de aprendizaje (RP/Decoder/Minidec: soltar el pulsador. Otros modelos: consultar las instrucciones específicas)
4) Presionar 2 veces seguidas el pulsador recién memorizado del control remoto

Memorizar los demás controles remotos
1) En el control remoto ya memorizado, presionar simultáneamente y soltar los pulsadores P1 + P2, el led parpadea
2) Antes de que transcurran 8 segundos, presionar y mantener presionado el pulsador ya memorizado, el led se ilumina con una luz fija
3) Poner en contacto frontal el control remoto ya memorizado y el nuevo que se debe memorizar
4) En el control remoto nuevo, presionar el pulsador que se debe memorizar y comprobar que su led emita dos intermitencias antes de apagarse
5) Soltar todos los pulsadores
6) Presionar 2 veces seguidas el pulsador recién memorizado del control remoto nuevo

Aleatorizar los códigos de radio de un control remoto
Esta operación genera nuevos códigos de radio para todos los pulsadores del control remoto. Después de la aleatorización, el control remoto dejará de funcionar en las instalaciones en las cuales se había memorizado.
1) Presionar simultáneamente los pulsadores P1 + P2 y soltarlos, el led parpadea
2) Volver a presionar simultáneamente los pulsadores P1 + P2 y soltarlos, el led parpadea más rápido
3) Presionar y soltar en secuencia los pulsadores P1 - P2, luego presionar simultáneamente P1 y P2 y soltarlos, el led emite dos intermitencias antes de apagarse

Transformar un control remoto en slave
Un control remoto transformado en slave ya no puede llevar a cabo la memorización ni en el receptor ni de los demás controles remotos. La transformación en slave es permanente.
1) Presionar simultáneamente los pulsadores P1 + P2 y soltarlos, el led parpadea
2) Volver a presionar simultáneamente los pulsadores P1 + P2 y soltarlos, el led parpadea más rápido
3) Presionar y soltar en secuencia los pulsadores P1 - P2 – P1, el led emite dos intermitencias antes de apagarse

Cómo reconocer un control remoto slave
Presionando cualquier pulsador de un control remoto NO transformado en slave, el led emite una intermitencia antes de iluminarse con una luz fija.
Presionando cualquier pulsador de un control remoto transformado en slave, el led se enciende inmediatamente con una luz fija.

NL De fabrikant FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale verklaart hierbij dat het type radioapparatuur merk FAAC model XT 433 SLH LR voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: **http://www.faac.biz/certificates**

BEOOGD GEBRUIK
XT 433 SLH LR is een zender ontworpen voor toepassingen in de sector automatische toegangscontrole voor voertuigen en voetgangers.

GEBRUIKSBEPERKINGEN
Het gebruik van de zender in de zogenaamde "dodemansmodus" is niet toegestaan (EN 12453).

ONEIGENLIJK GEBRUIK
Elk ander dan het beoogde gebruik is verboden.
Laat de bedieningsinrichtingen niet gebruiken door personen die daartoe niet uitdrukkelijk gemachtigd en opgeleid zijn.
Laat de bedieningsinrichtingen niet gebruiken door kinderen of personen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens, tenzij ze onder toezicht staan van een volwassen persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

⚠ De batterijen moeten vervangen worden bij erkende servicecentra of door bekwaam technisch personeel.
De samenstellende onderdelen en materialen, de batterijen en de elektronische componenten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd, maar moeten worden ingeleverd bij erkende centra voor gescheiden inzameling en recycling.

Kanalen:	2/4
Frequentie:	433.92 MHz
RF-Vermogen:	10 mW
Voeding:	2 lithium-batterijen 3V CR2032

De eerste afstandsbediening opslaan in de ontvanger
De procedure uitvoeren op minstens een halve meter van de ontvanger.
1) Tegelijkertijd de knoppen P1 + P2 indrukken en daarna loslaten, de LED knippert
2) Binnen 8 seconden:
- De ontvanger in leermodus brengen (RP/Decoder/Minidec: de knop op de kaart ingedrukt houden tot de opslag uitgevoerd is, de LED knippert. Andere modellen: de specifieke instructies raadplegen)
- De knop die opgeslagen moet worden indrukken en loslaten, in de ontvanger controleren of het opgeslagen werd (RP/Decoder/Minidec: de LED licht een paar seconden continu op. Andere modellen: de specifieke instructies raadplegen)
3) De ontvanger uit de leermodus halen (RP/Decoder/Minidec: de knop loslaten. Andere modellen: de specifieke instructies raadplegen)
4) De zojuist opgeslagen knop van de afstandsbediening 2 keer na elkaar indrukken

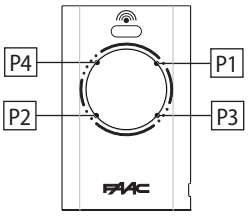
De andere afstandsbedieningen opslaan
1) Op de reeds opgeslagen afstandsbediening tegelijkertijd de knoppen P1 + P2 indrukken en loslaten, de LED knippert
2) Binnen 8 seconden moet men de reeds opgeslagen knop indrukken en ingedrukt houden, de LED licht continu op
3) De reeds opgeslagen afstandsbediening en de nieuwe afstandsbediening dat opgeslagen moet worden bij elkaar brengen tot ze elkaar frontaal raken
4) Op de nieuwe afstandsbediening moet men de knop drukken die opgeslagen moet worden en controleren dat zijn LED eerst twee keer knippert en daarna dooft
5) Alle knoppen loslaten
6) De zojuist opgeslagen knop van de nieuwe afstandsbediening 2 keer na elkaar indrukken

De radiocodes van een afstandsbediening randomiseren
Deze operatie genereert nieuwe radiocodes voor alle knoppen van de afstandsbediening. Na de randomisering stopt de afstandsbediening met functioneren in de installaties waarin het opgeslagen werd.
1) Tegelijkertijd de knoppen P1 en P2 indrukken en daarna loslaten, de LED knippert
2) Nogmaals tegelijkertijd de knoppen P1 en P2 indrukken en daarna loslaten, de LED knippert sneller
3) De knoppen P1 - P2 achtereenvolgens indrukken en loslaten, daarna P1 en P2 tegelijkertijd indrukken en loslaten, de LED knippert twee maal en dooft daarna

Een afstandsbediening omzetten in slave
Een afstandsbediening die in slave is omgezet kan geen opslag meer uitvoeren in de ontvanger, ook niet van de andere afstandsbedieningen. Het omzetten naar slave is permanent.
1) Tegelijkertijd de knoppen P1 en P2 indrukken en daarna loslaten, de LED knippert
2) Nogmaals tegelijkertijd de knoppen P1 en P2 indrukken en daarna loslaten, de LED knippert sneller
3) De knoppen P1 - P2 - P1 in sequens indrukken en loslaten, de LED knippert twee maal en dooft daarna

Hoe een slave-afstandsbediening te herkennen
Door een willekeurige knop van een afstandsbediening die NIET in slave is omgezet, in te drukken, knippert de LED éénmaal en blijft daarna continu aan.
Door een willekeurige knop van een afstandsbediening die in slave is omgezet, in te drukken, blijft de LED onmiddellijk continu aan.

FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820
www.faac.it - www.faacgroup.com



XT 433 SLH LR

RU Изготовитель FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale заявляет, что тип радиоаппаратуры, марка FAAC модель XT 433 SLH LR отвечает требованием директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия CE находится в интернете по адресу: **http://www.faac.biz/certificates**

НАЗНАЧЕНИЕ
XT 433 SLH LR — передатчик, предназначенный для использования на автоматических въездах транспортных средств и прохода пешеходов.

ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
Запрещается использование передатчика в режиме работы с необходимым присутствием человека (EN 12453).

НЕДОПУСТИМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Запрещается использование системы не по назначению.
Запрещается использовать органы управления системой посторонним и необученным лицам.
Запрещается использовать органы управления детям, лицам с психофизическими отклонениями в отсутствие надзора со стороны лица, ответственного за их безопасность.

⚠ Батарейки должны заменяться в официальном сервисном центре или квалифицированным техническим специалистом.
Части и материалы, аккумуляторные батареи и электронные компоненты не должны утилизироваться вместе сбытовым мусором, а должны сдаваться в специализированные организации.

Каналы:	2/4
Частота:	433.92 МГц
Мощность РЧ:	10 мВт
Питание:	2 литиевых батарейки CR2032, 3 В

Запоминание первого ПДУ на приемнике
Выполняйте данную операцию с расстояния до приемника не менее полуметра.
1) Одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 + P2. Светодиод замигает
2) В течение 8 секунд:
- Переключите приемник в режим обучения (RP/Decoder/Minidec: на плате нажмите и держите кнопку до запоминания. Светодиод замигает. Другие модели: смотрите соответствующие инструкции)
- Нажмите и отпустите кнопку, подлежащую запоминанию. На приемнике проверьте выполнение запоминания (RP/Decoder/Minidec: светодиод загорится на пару секунд. Другие модели: смотрите соответствующие инструкции)
3) На приемнике выйдите из режима обучения (RP/Decoder/Minidec: отпустите кнопку. Другие модели: смотрите соответствующие инструкции)
4) Нажмите 2 раза подряд только что запомненную кнопку ПДУ

Запоминание других ПДУ
1) На уже запомненном ПДУ одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 + P2. Светодиод замигает
2) В течение 8 секунд нажмите и держите нажатой только что запомненную кнопку. Светодиод загорится
3) Подведите новый ПДУ до контакта с передней стороной к только что запомненному ПДУ
4) На новом ПДУ нажмите кнопку, подлежащую запоминанию, и убедитесь в том, что ее светодиод мигнул два раза перед выключением
5) Отпустите все кнопки
6) Нажмите 2 раза подряд только что запомненную кнопку нового ПДУ

Рандомизация радиокодов ПДУ
Данная операция генерирует новые радиокоды для всех кнопок ПДУ. После рандомизации ПДУ перестанет работать на установках, где он был запомнен.
1) Одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 и P2. Светодиод замигает
2) Одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 и P2. Светодиод замигает быстрее
3) Нажмите последовательно кнопки P1 - P2, затем нажмите их одновременно и отпустите. Светодиод мигнет два раза и погаснет

Переключение ПДУ в режим ведомого (Slave)
В режиме ведомого ПДУ нельзя ни запомнить на приемнике, ни с его помощью обучить другие ПДУ. Переключение в режим ведомого отменить нельзя.
1) Одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 и P2. Светодиод замигает
2) Одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 и P2. Светодиод замигает быстрее
3) Нажмите и отпустите последовательно кнопки P1 - P2 – P1. Светодиод мигнет два раза и погаснет

Распознавание ведомого ПДУ
При нажатии любой кнопки на ПДУ, НЕ переключенном в режим ведомого, светодиод мигнет и загорится.
При нажатии любой кнопки на ПДУ, переключенном в режим ведомого, светодиод загорится сразу.

PL Producent, firma FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale deklaruje, że typ urządzenia radiowego marki FAAC model XT 433 SLH LR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny na stronie: **http://www.faac.biz/certificates**

PRZEWIDZIANE UŻYCIE
XT 433 SLH LR to nadajnik zaprojektowany do zastosowania w zakresie automatycznych wejść przejazdowych i pieszych.

LIMITY UŻYTKOWANIA
Nie wolno używać nadajnika w trybie działania „człowiek obecny" (EN 12453).

UŻYCIE NIEDOZWOLONE
Zabrania się użytkowania innego niż przewidziane.
Nie pozwolić na użytkowanie urządzeń sterowniczych osobom nieupoważnionymi i nieprzeszkolonym.
Nie pozwolić na użytkowanie urządzeń sterowniczych dzieciom lub osobom o ograniczonych zdolnościach psycho-fizycznych, chyba że są nadzorowane przez osobę dorosłą odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

⚠ Baterie może wymieniać autoryzowane centrum lub kompetentny personel techniczny.
Nigdy nie wolno wyrzucać komponentów i materiałów konstrukcyjnych, baterii i komponentów elektronicznych z odpadami domowymi, należy je oddać do autoryzowanych centrów utylizacji i recyklingu.

Kanały:	2/4
Częstotliwość:	433.92 MHz
Moc RF:	10 mW
Zasilanie:	2 baterie litowe 3V CR2032

Zapisać pierwszy sterownik radiowy w odbiorniku
Przeprowadzić procedurę w odległości przynajmniej pół metra od odbiornika.
1) Jednocześnie nacisnąć i zwolnić P1 + P2, dioda led zacznie migać
2) W ciągu 8 sekund:
- Ustawić odbiornik do odbioru (RP/Decoder/Minidec: przytrzymać wciśnięty przycisk na karcie, aż do momentu zapisania, dioda led zacznie migać. W innych modelach: patrz odpowiednie instrukcje)
- Nacisnąć i zwolnić przycisk do zapisania, sprawdzić na odbiorniku, czy nastąpiło zapisanie (RP/Decoder/Minidec: dioda led włączy się na dwie sekundy. W innych modelach: patrz odpowiednie instrukcje)
3) Wyłączyć tryb odbioru na odbiorniku (RP/Decoder/Minidec: zwolnić przycisk. W innych modelach: patrz odpowiednie instrukcje)
4) 2 razy z rzędu nacisnąć zapisany właśnie przycisk sterownika radiowego

Zapisać inne sterowniki radiowe
1) Na zapisanym już sterowniku radiowym, równocześnie nacisnąć i zwolnić przyciski P1 + P2, dioda led zacznie migać
2) W ciągu 8 sekund nacisnąć i przytrzymać zapisany już przycisk, włączy się na stałe dioda led
3) Zbliżyć przodem do siebie zapisany już sterownik radiowy do nowego, który użytkownik chce zapisać
4) Na nowym sterowniku radiowym nacisnąć przycisk do zapisania i sprawdzić, czy jego dioda led dwukrotnie mignie przed wyłączeniem się
5) Zwolnić wszystkie przyciski
6) 2 razy z rzędu nacisnąć zapisany właśnie przycisk nowego sterownika radiowego

Randomizacja kodów radiowych serownika radiowego
Ta czynność generuje nowe kody radiowe na wszystkich przyciskach sterownika radiowego. Po randomizacji sterownik radiowy przestanie działać w systemach, w których został zapisany.
1) Jednocześnie nacisnąć przyciski P1 i P2, następnie je puścić, dioda led zacznie migać
2) Jeszcze raz jednocześnie nacisnąć przyciski P1 i P2, następnie je puścić, dioda led zacznie migać szybciej
3) Kolejno nacisnąć i puścić przyciski P1 - P2, następnie równocześnie nacisnąć przyciski P1 i P2 i je puścić; przed wyłączeniem się, dioda led zamiga dwukrotnie

Przekształcenie sterownika radiowego w slave
Sterownik radiowy przekształcony w slave nie może wykonywać zapisywania w odbiorniku ani na innych sterownikach radiowych. Przekształcenie w slave jest stałe.
1) Jednocześnie nacisnąć przyciski P1 i P2, następnie je puścić, dioda led zacznie migać
2) Jeszcze raz jednocześnie nacisnąć przyciski P1 i P2, następnie je puścić, dioda led zacznie migać szybciej
3) Kolejno nacisnąć i puścić przyciski P1 - P2 - P1, przed wyłączeniem się, dioda led zamiga dwukrotnie

Jak rozpoznać sterownik radiowy slave
Naciskając dowolny przycisk na sterowniku radiowym, który NIE jest przekształcony w slave, dioda led przed włączeniem się na stałe, mignie.
Naciskając dowolny przycisk na sterowniku radiowym, który jest przekształcony w slave, dioda led od razu włączy się na stałe.

TR Üretici FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, FAAC markalı, XT 433 SLH LR model radyo donanımının 2014/53/EU direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki İnternet adresinden ulaşılabilir: **http://www.faac.biz/certificates**

ÖNGÖRÜLEN KULLANIM
XT 433 SLH LR, otomatik araç ve yaya girişleri alanındaki uygulamalar için tasarlanmış bir vericidir.

KULLANIM SINIRLARI
Vericinin "insan tarafından çalıştırma" modunda kullanılmasına izin verilmemektedir (EN 12453).

İZİN VERİLMEYEN KULLANIM
Öngörülen kullanımdan farklı bir kullanım yasaktır.
Açıkça yetkilendirilmemiş ve eğitilmemiş kişilerin kumanda donanımlarını kullanmasına izin vermeyin.
Çocukların veya ruhsal-fiziksel kapasiteleri düşük kişilerin, güvenliklerinden sorumlu bir yetişkinin gözetimi altında olmamaları halinde, kumanda donanımlarını kullanmasına izin vermeyin.

⚠ Piller, yetkili merkezlerde veya yetkili teknik personel tarafından değiştirilmelidir.
Yapısal bileşenler ve malzemeler, bataryalar ve elektronik bileşenler, evsel atıklar ile imha edilmemeli fakat yetkili imha etme ve geri dönüşüm merkezlerine teslim edilmelidir.

Kanallar:	2/4
Frekans:	433.92 MHz
RF gücü:	10 mW
Besleme:	2 adet 3V CR2032 lityum pil

İlk radyo kumandayı alıcının hafızasına alın
Prosedürü alıcıdan en az yarım metre uzakta gerçekleştirin.
1) Aynı anda P1 + P2'ye basıp serbest bırakın, led yanıp söner
2) 8 saniye içinde:
- Alıcıyı öğrenme moduna getirin (RP/Dekoder/Minidec: Hafızaya alma işlemini tamamlanana kadar düğmeye basılı tutun, led yanıp söner. Diğer modeller: Özel talimatlara bakın)
- Hafızaya alınacak düğmeye basıp serbest bırakın, alıcıda hafızaya alma işleminin gerçekleşip gerçekleşmediğini kontrol edin (RP/Dekoder/Minidec: led birkaç saniye sabit yanar. Diğer modeller: Özel talimatlara bakın)
3) Alıcıyı öğrenme modundan çıkarın (RP/Dekoder/Minidec: düğmeyi serbest bırakın. Diğer modeller: Özel talimatlara bakın)
4) Yeni hafızaya alınmış radyo kumanda düğmesine art arda 2 kez basın

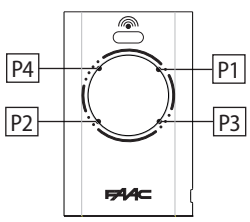
Diğer radyo kumandaları hafızaya alın
1) Halihazırda hafızaya alınmış radyo kumanda üzerinde, aynı anda P1 + P2 düğmelerine basıp serbest bırakın, led yanıp söner
2) 8 saniye içinde halihazırda hafızaya alınmış olan düğmeye basın ve basılı tutun, led sabit olarak yanar
3) Halihazırda hafızaya alınmış ve hafızaya alınacak olan radyo kumandaya önden temas edecek şekilde yaklaşın
4) Yeni radyo kumandada, hafızaya alınacak düğmeye basın ve kapanmadan önce ledlerinin iki kez yanıp söndüğünü kontrol edin
5) Tüm düğmeleri serbest bırakın
6) Yeni hafızaya alınmış olan radyo kumanda düğmesine art arda 2 kez basın

Bir radyo kumandanın radyo kodlarını rastgele atayın
Bu işlem tüm radyo kumanda düğmelerinde yeni radyo kodları oluşturur. Rastgele atama işlemi sonrasında radyo kumanda hafızaya alındığı sistemlerde çalışmayı durduracaktır.
1) Aynı anda P1 + P2 düğmelerine basın ve sonra serbest bırakın, led yanıp söner
2) Tekrar aynı anda P1 + P2 düğmelerine basın ve sonra serbest bırakın, led yanıp söner
3) Önce art arda P1 - P2 tuşlarına, daha sonra eş zamanlı olarak P1 ve P2 tuşlarına basıp serbest bırakın, kapanmadan önce led iki kez yanıp söner

Bir radyo kumandayı slave moduna alın
Slave moduna alınmış olan bir radyo kumanda artık ne alıcıda ne diğer radyo kumandaların hafızaya alma işlemlerini gerçekleştiremez. Slave moduna alma işlemi kalıcıdır.
1) Aynı anda P1 + P2 düğmelerine basın ve sonra serbest bırakın, led yanıp söner
2) Tekrar aynı anda P1 + P2 düğmelerine basın ve sonra serbest bırakın, led yanıp söner
3) Art arda P1 - P2 tuşlarına basıp serbest bırakın, kapanmadan önce led iki kez yanıp söner

Bir slave radyo kumanda modunun tanınması
Slave moduna ALINMAMIŞ radyo kumandanın herhangi bir düğmesine basıldığında, led sürekli olarak yanmadan önce yanıp söner.
Slave moduna alınmış radyo kumandanın herhangi bir düğmesine basıldığında, led sürekli olarak yanar.

FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820
www.faac.it - www.faacgroup.com



XT 433 SLH LR

PT O fabricante, FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, declara que o tipo de aparelho de rádio da marca FAAC modelo XT 433 SLH LR está de acordo com a diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: **http://www.faac.biz/certificates**

USO PREVISTO
XT 433 SLH LR é um transmissor projetado para aplicações no âmbito das entradas automáticas de veículos e pedestres.

LIMITES DE USO
Não é permitido o uso do transmissor no modo de funcionamento com "homem presente" (EN 12453).

USO NÃO PERMITIDO
É proibido uma utilização diferente daquela prevista.
Não permitir o uso dos dispositivos de comando por ninguém que não esteja expressamente autorizado e treinado.
Não permitir o uso de dispositivos de comando por crianças ou pessoas com capacidades psicofísicas reduzidas, a menos que sob a supervisão de um adulto responsável pela sua segurança.

⚠ As baterias devem ser substituídas nos centros de assistência técnica autorizados ou pelos técnicos competentes.
Componentes e materiais de fabricação, baterias e componentes eletrônicos não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas entregues a centros de coleta e reciclagem autorizados.

Canais:	2/4
Frequência:	433.92 MHz
Potência RF:	10 mW
Alimentação:	2 pilhas lítio 3v CR2032

Memorizar o primeiro rádio-controle no receptor
Efetuar o procedimento a pelo menos meio metro do receptor.
1) Apertar ao mesmo tempo e soltar P1 + P2; o led pisca
2) Dentro de 8 segundos:
- Colocar o receptor em aprendizagem (RP/Decoder/Minidec: manter apertado o botão na placa até que se complete a memorização; o led pisca. Outros modelos: consultar as instruções específicas)
- Apertar e soltar o botão a ser memorizado; verificar o sucesso da memorização no receptor (RP/Decoder/Minidec: o led se acende fixamente por dois segundos. Outros modelos: consultar as instruções específicas)
3) Tirar o receptor da modalidade aprendizagem (RP/Decoder/Minidec: soltar o botão. Outros modelos: consultar as instruções específicas)
4) Apertar duas vezes sucessivamente o botão recém-memorizado do rádio-controle

Memorizar os outros rádio-controles
1) No rádio-controle já memorizado, apertar ao mesmo tempo e soltar os botões P1 + P2; o led pisca
2) Dentro de 8 segundos, apertar e manter apertado o botão já memorizado; o led acende com luz fixa
3) Aproximar, com contato dianteiro, o rádio-controle já memorizado e o novo a ser memorizado
4) No rádio-controle novo, apertar o botão a ser memorizado e verificar se seu led pisca duas vezes antes de apagar
5) Soltar todos os botões
6) Apertar duas vezes sucessivamente o botão recém-memorizado do rádio-controle novo

Randomizar os códigos de rádio de um rádio-controle
Esta operação gera novos códigos de rádio para todos os botões do rádio-controle. Após a randomização, o rádio-controle vai parar de funcionar nos sistemas nos quais estava memorizado.
1) Apertar ao mesmo tempo os botões P1 e P2, depois soltar; o led pisca
2) Apertar novamente ao mesmo tempo os botões P1 e P2, depois soltar; o led pisca mais rápido
3) Apertar e soltar em sequência os botões P1 - P2, depois, ao mesmo tempo P1 e P2 e soltá-los; o led pisca duas vezes antes de apagar

Transformar um rádio-controle em slave
Um rádio-controle transformado em slave não pode mais efetuar a memorização no receptor nem dos outros rádio-controles. A transformação em slave é permanente.
1) Apertar ao mesmo tempo os botões P1 e P2, depois soltar; o led pisca
2) Apertar novamente ao mesmo tempo os botões P1 e P2, depois soltar; o led pisca mais rápido
3) Apertar e soltar em sequência os botões P1 - P2 - P1, o led pisca duas vezes antes de apagar

Como reconhecer um rádio-controle slave
Apertando qualquer botão de um rádio-controle NÃO transformado em slave, o led pisca antes de acender fixamente.
Apertando qualquer botão de um rádio-controle transformado em slave, o led acende fixamente de imediato.

ZH 制造商FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale特此申明，品牌为FAAC，型号为XT 433 SLH LR的无线电设施符合 2014/53/EU号规范。有关欧盟标准符合性声明的全本，请访问下述网站：**http://www.faac.biz/certificates**

预期用途
XT 433 SLH LR是一款设计用于车辆和行人自动化入口环境的发射器。

限制用途
严禁以"存在人员"（EN 12453）模式使用本发射器。

不当使用
严禁以不符合设计用途的方式使用本产品；
严禁未接受过精准培训和授权的人员使用控制装置；
监护人无法进行安全监管时，严禁孩童或身体障碍人士使用控制装置；

⚠ 必须前往授权维保中心或由具备完善专业技能的人士执行电池的更换；
发射器的组件、组成材料、电池和电子部件不得随日常垃圾丢弃，必须送至授权的处理或回收中心进行处置。

频道：	2/4
频率：	433.92MHz
电磁辐射功率：	10mW
电源类型：	2粒CR2032(3V)纽扣电池

将首个遥控器与接收器进行匹配
须至少在距离接收器半米处执行本操作。
1)同时按下并松开按钮P1+P2，LED指示灯闪烁
2)在8秒内：
- 将接收器置于"学习"模式（RP/Decoder/Minidec：长按按钮直至储存完成，LED指示灯会闪烁。其它型号：请查阅相应的说明手册）
- 按下并松开待匹配的按钮，在接收器端检查是否已成功匹配（RP/Decoder/Minidec：LED灯点亮数秒）其它型号：请查阅相应的说明手册）
3）退出接收器的"学习"模式（RP/Decoder/Minidec：松开按钮。其它型号：请查阅相应的说明手册）
4) 然后按下遥控器上已匹配按钮两次。

匹配其他遥控器
1) 在已匹配的遥控器上，同时按下并松开按钮P1+P2，LED灯会闪烁
2) 在8秒内，长按已匹配按钮，LED指示灯常亮
3) 靠近并接触已匹配和待匹配遥控器的正面
4) 在新遥控器上按下待配对的按钮，检查并确认其LED是否在熄灭之前闪烁两次。
5)松开所有按钮
6) 然后按下遥控器上已匹配按钮两次。

遥控器的无线电编码随机化
本操作将为遥控器的所有按钮生成新的无线电代码。随机化操作完成后，遥控器将按照存储的指令在设施中发挥功能。
1) 同时按下按钮P1+P2后松开，LED指示灯闪烁
2) 再次同时按下按钮P1+P2后松开，LED指示灯闪烁速度加快
3) 按照P1、P2的顺序分别按下并松开按钮，而后同时按下按钮P1+P2，然后松开，LED指示灯在熄灭之前闪烁两次。

将遥控器转换为"从"（Slave）模式
"从"（Slave）模式下的遥控器无法匹配接收器和其它遥控器。"从"（Slave）模式转换为不可逆过程。
1) 同时按下按钮P1+P2后松开，LED指示灯闪烁
2) 再次同时按下按钮P1+P2后松开，LED指示灯闪烁速度加快
3) 按照P1、P2、P3的顺序分别按下并松开按钮，LED指示灯在熄灭之前闪烁两次。

如何识别一台"从"（Slave）模式遥控器
按下一台未转换为"从"（Slave）模式遥控器上的任一按键，其LED指示灯在常亮前应闪烁一次。
按下一台已转换为"从"（Slave）模式遥控器上的任一按键，其LED指示灯迅速进入常亮状态。

AR تقر جهة التصنيع FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale بأن نوع الجهاز اللاسلكي الذي يحمل العلامة التجارية FAAC موديل XT 433 SLH LR مطابق للتوجيه 2014/53/EU. يمكن الحصول على النص الكامل لإقرار المطابقة لتوجيهات الاتحاد الأوروبي عن طريق عنوان الإنترنت التالي: **http://www.faac.biz/certificates**

الاستخدام المنصوص عليه
XT 433 SLH LR عبارة عن جهاز إرسال مُصمم للاستخدام في الأماكن التي تحتوي على مداخل آلية للمركبات والمشاة.

حدود الاستخدام
لا يسمح باستخدام جهاز الإرسال في وضعية «التشغيل البشري» (EN 12453).

الاستخدام غير المسموح به
يحظر أي استخدام آخر غير الاستخدام المنصوص عليه.
لا تسمح باستخدام أجهزة التحكم من قِبَل أي شخص غير مؤهل أو مفوض صراحةً للقيام بذلك العمل.
لا يُسمح باستخدام أجهزة التحكم من قِبَل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من نقص القدرات البدنية والعقلية، إلا تحت إشراف شخص راشد مسؤول عن سلامتهم.

يجب استبدال البطاريات لدى مراكز الدعم المعتمدة، أو من خلال فريق عمل تقني متخصص.
لا يجب التخلص من مكونات التركيب والبطاريات والمكونات الإلكترونية مع النفايات المنزلية ولكن يجب تسليمها إلى مراكز التخلص من النفايات وإعادة التدوير المعتمدة.

القنوات:	4/2
التردد:	433.92 ميجا هرتز
القدرة اللاسلكية:	10 ميلي واط
الإمداد بالطاقة:	2 بطارية ليثيوم 3 فولت من نوع CR2032

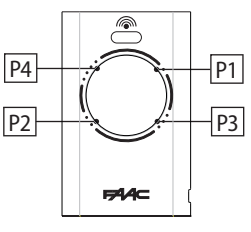
تخزين وحدة التحكم اللاسلكي الأولى في جهاز الاستقبال
قم بهذا الإجراء على بعد نصف متر على الأقل من جهاز الاستقبال.
1) اضغط بالتزامن على P1 + P2 وحررهما، وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض
2) في غضون 8 ثوان:
- ضع جهاز الاستقبال في وضعية التلقي (RP/Decoder/Minidec: استمر بالضغط على الزر الموجود على اللوحة لحين إتمام عملية التخزين، وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض. للموديلات الأخرى: يمكنك الرجوع إلى التعليمات الخاصة)
- اضغط على الزر المراد تخزينه ثم حرره، وتحقق من إتمام عملية التخزين في جهاز الاستقبال (RP/Decoder/Minidec: يعمل المؤشر الضوئي بإضاءة ثابتة لبضع ثوان. للموديلات الأخرى: يمكنك الرجوع إلى التعليمات الخاصة)
3) اخرج جهاز الاستقبال من وضعية التلقي (RP/Decoder/Minidec: حرر الزر. للموديلات الأخرى: يمكنك الرجوع إلى التعليمات الخاصة)
4) اضغط مرتين متتاليتين على زر وحدة التحكم اللاسلكي الذي تم تخزينه للتو

التخزين وحدات التحكم اللاسلكي الأخرى
1) اضغط بالتزامن على زري P1 + P2، في وحدة التحكم اللاسلكي المُخزَنة فيما سبق، وحررهما، وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض
2) في غضون 8 ثوان اضغط على الزر المُخزَن فيما سبق واستمر في الضغط عليه، وسيعمل المؤشر الضوئي بإضاءة ثابتة
3) قرب وحدة التحكم اللاسلكي المُخزَنة فيما سبق من تلك الجديدة المراد تخزينها حتى يتلامسا من الأمام
4) اضغط، في وحدة التحكم اللاسلكي الجديدة، على الزر المراد تخزينه، ثم تحقق من قيام مؤشره الضوئي بالوميض مرتين قبل أن ينطفئ
5) حرر جميع الأزرار
6) اضغط مرتين متتاليتين على زر وحدة التحكم اللاسلكي الجديدة الذي تم تخزينه للتو

الاختيار العشوائي لرموز اللاسلكي الخاصة بوحدة التحكم اللاسلكي
تعمل هذه العملية على إنتاج رموز لاسلكي جديدة لجميع أزرار وحدة التحكم اللاسلكي. بعد الانتهاء من اختيار الرموز عشوائيًا، ستتوقف وحدة التحكم اللاسلكي عن العمل مع الأجهزة التي كان قد تم تخزينها فيها.
1) اضغط بالتزامن على زري P1 و P2 ثم حررهما، وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض
2) اضغط مرة أخرى بالتزامن على زري P1 وP2 ثم حررهما، وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض بشكل أسرع
3) اضغط بالتتابع على زري P1 – P2 ثم حررهما، ثم بالتزامن على P1 وP2 ثم حررهما، وسيقوم المؤشر الضوئي بالوميض مرتين قبل أن ينطفئ

تحويل وحدة التحكم اللاسلكي إلى جهاز تابع
لا يمكن لوحدة التحكم التي تم تحويلها إلى جهاز تابع أن تقوم بعملية التخزين في جهاز الاستقبال أو في وحدات التحكم اللاسلكية الأخرى. تعتبر عملية التحول إلى جهاز تابع عملية دائمة.
1) اضغط بالتزامن على زري P1 وP2 ثم حررهما، وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض
2) اضغط مرة أخرى بالتزامن على P1 وP2 ثم حررهما، وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض بشكل أسرع
3) اضغط بالتتابع على زري P1 - P2 – P1 ثم حررهما، وسيقوم المؤشر الضوئي بالوميض مرتين قبل أن ينطفئ

كيفية التعرف على وحدة تحكم لاسلكي تابعة
بالضغط على أي من أزرار وحدة التحكم اللاسلكي غير المُحولة إلى جهاز تابع يقوم المؤشر الضوئي بالوميض قبل أن يضيء بشكل ثابت.
بالضغط على أي من أزرار وحدة التحكم اللاسلكي المُحولة إلى جهاز تابع يضيء المؤشر الضوئي بشكل ثابت على الفور.



FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820
www.faac.it - www.faacgroup.com

732643web - Rev.A